



Kurd Laßwitz Preis

Ergebnisse der Wahl 2006



Der Kurt Laßwitz Preis ist ein alljährlich in acht Kategorien vergebener Literaturpreis zur deutschsprachigen Science Fiction. Seit 26 Jahren stimmen die professionell in Deutschland, Österreich und der Schweiz tätigen Autoren, Übersetzer, Lektoren, Verleger, Graphiker, Regisseure und Fachjournalisten über die besten Neuerscheinungen des Vorjahres ab.

Nachfolgend die Ergebnisse der diesjährigen Wahl zum Kurt Laßwitz Preis für die besten Science Fiction Werke des Jahres 2005. Es haben sich 74 der deutschsprachigen SF-Schaffenden an der Wahl beteiligt, in den Kategorien Hörspiel und Übersetzung bewertete jeweils eine Fachjury.

Die Preisverleihung erfolgte im Rahmen des 8. ElsterCon, eines literarischen Symposiums zur Science Fiction, am 16. September 2006 in Leipzig im Haus des Buches.

Bester deutschsprachiger SF-Roman mit Erstausgabe von 2005

Preisträger		Punkte
Wolfgang Jeschke, <i>Das Cusanus-Spiel</i>, Droemer		171
weitere Platzierungen		
2	Michael Marrak, <i>Morphogenesis</i> , Bastei Lübbe 24339	105
3	Andreas Brandhorst, <i>Der Zeitkrieg</i> (<i>Kantaki-Zyklus</i> , Band 3), Heyne (52102)	70
4	Thomas Lehr, <i>42</i> , Aufbau	61
5	Rob Alef, <i>Bang Bang stirbt</i> , Shayol (Paria 3003)	42
6	Thomas Thiemeyer, <i>Reptilia</i> , Knauer	38
7	Dietmar Dath, <i>Für immer in Honig</i> , Implex	22
	Volker Strübing, <i>Das Paradies am Rande der Stadt</i> , Yedermann	
9	Markus C. Schulte von Drach, <i>Furor</i> , dtv (premium 24440)	17
10	Bodo Kroll, <i>Goon</i> , mgverlag	13
11	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	12

55 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 19 Stimmenthaltungen

Beste deutschsprachige SF-Kurzgeschichte mit Erstausgabe von 2005

Preisträger		Punkte
Rainer Erler, <i>An e-Star is born</i> in: Helmuth W. Mommers: <i>Die Legende von Eden und andere Visionen 2005</i> , Shayol (SF 1014)		96
weitere Platzierungen		
2	Thorsten Küper, <i>Spiegelbild des Teufels</i> in: Helmuth W. Mommers: <i>Die Legende von Eden und andere Visionen 2005</i> , Shayol (SF 1014)	91
3	Michael K. Iwoleit, <i>Planck-Zeit</i> in: Helmuth W. Mommers: <i>Die Legende von Eden und andere Visionen 2005</i> , Shayol (SF 1014)	89
4	Andreas Gruber, <i>Weiter oder raus</i> in: Helmuth W. Mommers: <i>Die Legende von Eden und andere Visionen 2005</i> , Shayol (SF 1014)	74

weitere Platzierungen		
5	Barbara Slawig, <i>Bericht über Evans</i> in: <i>phantastisch!</i> 17, Havemann	71
6	Michael K. Iwoleit, <i>Psyhack</i> in: <i>Nova</i> 8, Verlag Nummer Eins (Nova-SF)	62
7	Gütha Schwalbach, <i>Gottes Frage und Johannes Antwort</i> in: <i>Anthologie des Literaturzirkels Belletristik, Science Fiction und Fantasy</i> 11/05, www.ma1stnews.de/literaturzirkel/	40
8	Ralph Doege, <i>Schwarze Sonne</i> in: <i>Alien Contact</i> 66, Shayol	39
9	Antje Ippensen, <i>Alles wandelt sich</i> in: Armin Rößler, <i>Überschuß</i> , Wurdack (SF 3)	33
10	Bernd Schneider, <i>Interferenz</i> in: Armin Rößler, <i>Golem & Goethe</i> , Wurdack (SF 4)	27
11	Heidrun Jänchen, <i>Fallstudie: Terroristin Jenny S.</i> in: Armin Rößler, <i>Überschuß</i> , Wurdack (SF 3)	23
12	Klaus Vor der Landwehr, <i>Krabbelwelt</i> in: <i>Nova</i> 8, Verlag Nummer Eins (Nova-SF)	11
13	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	10
14	Stefan Wogawa, <i>Golem & Goethe</i> in: Armin Rößler, <i>Golem & Goethe</i> , Wurdack (SF 4)	9

61 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 13 Stimmenthaltungen.

Bestes ausländisches Werk zur SF mit deutschsprachiger Erstausgabe von 2005

Preisträger	Punkte
China Miéville, <i>Der Eiserne Rat</i> (<i>Iron Council</i>) , Bastei Lübbe (24344)	100

weitere Platzierungen		
2	Boris Strugatzki, <i>Die Suche nach der Vorherbestimmung</i> (<i>Поиск предназначения, или Двадцать седьмая теорема этики</i>) , Klett-Cotta	91
3	Orson Scott Card, <i>Ender's Schatten</i> (<i>Ender's Shadow</i>) (<i>Ender-Zyklus</i> , Spin-off), Festa (SF 1804)	80
4	Philip Roth, <i>Verschwörung gegen Amerika</i> (<i>The Plot Against America</i>) , Hanser	65
5	Charles Stross, <i>Singularität</i> (<i>Singularity Sky</i>) , Heyne (52016)	48
6	Robert J. Sawyer, <i>Die Neanderthal Parallaxe</i> (<i>Hominids</i>) , Festa (SF 1803)	42
7	David Brin, <i>Copy</i> (<i>Kiln People</i>) , Heyne (52036)	39
8	Robert Charles Wilson, <i>Die Chronolithen</i> (<i>The Chronoliths</i>) , Heyne (52105)	37
9	Michel Houellebecq, <i>Die Möglichkeit einer Insel</i> (<i>La possibilité d'une île</i>) , DuMont	32
10	Neil Asher, <i>Die Zeitbestie</i> (<i>Cowl</i>) , Bastei Lübbe (23283)	24
11	John Barnes, <i>Der Himmel so weit und schwarz</i> (<i>The Sky so Big and Black</i>) , Festa (SF 1804)	22
	Justina Robson, <i>Die Verschmelzung</i> (<i>Natural History</i>) , Bastei Lübbe (24335)	
13	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	10

56 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 18 Stimmenthaltungen

Beste Übersetzung zur SF ins Deutsche, erstmals erschienen 2005

Preisträger	Punkte
Gerald Jung für die Übersetzung von John Barnes, <i>Der Himmel so weit und schwarz</i> (<i>The Sky so Big and Black</i>), Festa (SF 1804)	Stichwahl

weitere Platzierungen		
2	Barbara Schaden für die Übersetzung von Kazuo Ishiguro, <i>Alles, was wir geben mussten</i> (<i>Never Let Me Go</i>), Karl Blessing	Stichwahl
	Erik Simon für die Übersetzung von Boris Strugatzki, <i>Die Suche nach der Vorherbestimmung</i> (<i>Поиск предназначения, или Двадцать седьмая теорема этики</i>), Klett-Cotta	
4	Usch Kiausch für die Übersetzung von Charles Stross, <i>Singularität</i> (<i>Singularity Sky</i>), Heyne (52016)	47
5	Joachim Körber für die Neuübersetzung von J.G. Ballard, <i>Kristallwelt</i> (<i>The Crystal World</i>), Edition Phantasia (SF 1003)	45
	Christine Strüh für die Übersetzung von Nancy Kress, <i>Sternspringer</i> (<i>Probability Moon</i>), Festa (SF 1805)	
7	Usch Kiausch für die Übersetzung von Charles Stross, <i>Supernova</i> (<i>Iron Sunrise</i>), Heyne (52052)	44
8	Barbara Slawig für die Neuübersetzung von Cordwainer Smith, <i>Ein Planet namens Shayol</i> (<i>A Planet Named Shayol</i>), in: <i>Alien Contact 66</i> , Shayol	41
	Regina Winter für die Übersetzung von Orson Scott Card, <i>Enders Schatten</i> (<i>Ender's Shadow</i>), Festa (SF 1802)	
10	Eva Bauche-Eppers für die Übersetzung von China Miéville, <i>Der Eiserne Rat</i> (<i>Iron Council</i>), Bastei Lübbe (24344)	40
	Hendrik P. Linckens und Marianne Linckens für die Übersetzung von Robert Charles Wilson, <i>Die Chronolithen</i> (<i>The Chronoliths</i>), Heyne (52105)	
12	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	0

Die Abstimmung erfolgte durch eine Jury aus fünf Lektoren und Übersetzern. Aufgrund des extrem knappen Ergebnisses wurde unter den drei Erstplatzierten eine Stichwahl durchgeführt.

Beste Graphik zur SF (Titelbild, Illustration) einer deutschsprachigen Ausgabe, erstmals erschienen 2005

Preisträger	Punkte
Thomas Thiemeyer für das Titelbild zu Helmuth W. Mommers: <i>Die Legende von Eden und andere Visionen 2005</i> , Shayol (SF 1014)	162

weitere Platzierungen		
2	Arndt Drechsler für das Titelbild zu China Miéville, <i>Der Eiserne Rat</i> , Bastei Lübbe (24344)	156
3	Ernst Wurdack für das Titelbild zu Armin Rößler, <i>Golem & Goethe</i> , Wurdack (SF 4)	107
4	Gabriele Scharf für das Titelbild zu <i>phantastisch! 18</i> , Havemann	86
5	Hanno von Bran für das Titelbild zu Jeffrey Thomas, <i>MonstroCity</i> , Festa (HTB 1511)	62
6	David von Bassewitz für das Titelbild zu <i>phantastisch! 17</i> , Havemann	60
7	Volkan Baga für das Titelbild zu <i>phantastisch! 19</i> , Havemann	56
8	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	20

67 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 7 Stimmenthaltungen

Bestes deutschsprachiges SF-Hörspiel mit Erstsending von 2005

Preisträger	Punkte
Matthias Wittekindt , <i>Das Lewskow-Manuscript</i> , Regie: Alexander Schuhmacher, NDR (21.8.05)	12

weitere Platzierungen		
2	Christopher Janssen , <i>Das Wunschprojekt</i> , Regie: Petra Feldhoff, WDR (19.5.05)	10
3	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	0

Die Abstimmung erfolgte durch eine Jury aus neun Hörspielautoren und Hörspielkennern

Sonderpreis für einmalige herausragende Leistungen im Bereich der deutschsprachigen SF 2005

Preisträger		Punkte
Sascha Mamczak für das Lektorat und die Herausgabe der Werke von Philip K. Dick, Heyne		157
weitere Platzierungen		
2	Klaus Geus für sein <i>Lexikon der Deutschen Science Fiction & Fantasy 1870 – 1918</i> , Utopica	123
3	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	49
4	Thomas P. Weber für seine Kurzeinführung in die Science Fiction (siehe <i>Science Fiction</i> , Fischer kompakt)	34

59 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 15 Stimmenthaltungen

Sonderpreis für langjährige herausragende Leistungen im Bereich der deutschsprachigen SF 2005

Preisträger		Punkte
Carl Amery Posthum – für sein Lebenswerk		139
weitere Platzierungen		
2	Walter Ernsting Posthum – für sein Lebenswerk	134
3	Thomas Le Blanc und Bettina Twrsnick von der Phantastischen Bibliothek Wetzlar für die kontinuierliche Arbeit	123
4	Helmuth W. Mommers für seinen Rund-um-die-Uhr-Einsatz im Dienste der deutschsprachigen SF-Kurzgeschichte und seine Motivierung deutschsprachiger SF-Autoren (u.a. <i>Nova</i> -Mitbegründer, <i>Visionen</i> -Herausgeber, <i>Space-View</i> -Storyredakteur, ...).	105
5	Joachim Körber und Uli Kohnle für ihr Engagement als Herausgeber der ambitionierten Edition Phantasia	83
6	Sascha Mamczak und Wolfgang Jeschke für ihre unermüdliche Arbeit am Genre und die Herausgabe von <i>Das SF Jahr</i> .	81
7	Petra Mayerhofer für die hervorragende Website <i>feministische-sf.de</i>	37
8	Linus Hauser für seine kompetente und öffentlichkeitswirksame Auseinandersetzung mit Science Fiction	19
9	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	10

70 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 4 Stimmenthaltungen

Anmerkung: Der Kurd Laßwitz Preis benennt pro Kategorie nur den Erstplatzierten als Preisträger, es werden keine zweiten oder dritten Preise ausgelobt. Die Nummerierung gibt nur die Reihenfolge aufgrund der Abstimmungspunkte wieder.

Udo Klötz

Treuhänder des Kurd Laßwitz Preises

Buchendorfer Straße 24, 82061 Neuried

eMail: KLP@epilog.de

Internet: www.kurd-lasswitz.de

Ausführliche Informationen zum Kurd Laßwitz Preis, den Nominierungen und Wahlergebnissen der letzten 26 Jahre sowie den nominierten Werken und Autoren/Künstlern finden Sie im Internet unter www.kurd-lasswitz.de

